

Remerciements

Au cours de cette année 2024, nous espérons récolter les fruits de l'important travail en coulisse effectué l'année dernière. Nous nous re-troussons les manches afin de pouvoir, au cours des 12 prochains mois, concrétiser la plupart des projets auxquels nous vous avons associés ces dernières années.

Enfin, nous tenons à vous remercier une nouvelle fois pour votre soutien précieux à nos différents projets, qui n'auraient guère pu voir le jour sans votre soutien infatigable. Merci!

**«Castagnole»: une spécialité de carnaval****PRÉPARATION**

Bien mélanger la farine, les œufs, le sucre, le sucre vanillé, la levure, le sel et le beurre mou jusqu'à obtenir une masse lisse. Ajouter un peu de vin blanc sec en remuant (si les «castagnole» sont destinées aux enfants, remplacer le vin par du lait!).

Pétrir la pâte jusqu'à ce qu'elle soit souple, mais pas trop molle. Laisser reposer au froid pendant environ 20 minutes. Couper la pâte en petits morceaux et former de petites boules (qui gonfleront à la cuisson grâce à la levure).

Faire frire les «castagnole» dans une grande quantité d'huile bouillante en les retournant souvent. Lorsqu'elles sont bien gonflées et dorées, les retirer de l'huile, les égoutter et les laisser sécher sur du papier ménager. Saupoudrer de sucre glace et servir bien chaud.

Suggestions: un vin d'accompagnement idéal est le Passito, même vieilli, à servir frais. Autre idée: les «castagnole» peuvent être fourrées de crème à la vanille ou au chocolat.

Ingrédients

- 2 œufs
- 500 g de farine
- 150 g de sucre/ sucre vanillé
- 1 sachet de levure chimique
- 1 pincée de sel
- 50 g de beurre
- vin blanc sec
- sucre glace
- huile pour la friture

**Pro Brontallo**

Avec votre aide, vous contribuez à long terme à offrir aux enfants de Brontallo un avenir viable dans notre beau village. Un grand merci!

Amici

nous soutiennent par un don de CHF 30.– au moins et reçoivent «la forza».

Donatori

nous soutiennent par un don de CHF 60.– et plus et bénéficient de deux bons pour un café dans notre restaurant de village typique.

Padrini

soutiennent Brontallo par un don de CHF 120.– et plus; outre les bons de café, nous leur offrons, s'ils le désirent, un T-shirt original (si vous désirez en recevoir un après avoir versé votre don, faites-le-nous savoir).

Villaggio delle Pietre

de CHF 500.– vous ferez partie «Villaggio delle Pietre» vous aurez ainsi le droit de recevoir des signes de reconnaissance personnalisés.

Info-Point

Tel. 091 754 24 17

Restaurant «Nuova Osteria»

Tel. 091 754 10 25

ou:
www.brontallo.com
pro.brontallo@bluewin.ch

Pour les dons
IBAN: CH27 0076 4113 4152 C001 C

MERCI
pour votre
AIDE!

laforza

Le magazine du village de Brontallo



Rétrospective 2023 – Perspective 2024



Rétrospective 2023 – Perspective 2024

Éditorial

J'adresse mes salutations, en tant que président de Pro Brontallo, à tous les lecteurs et lectrices de ce premier numéro de La Forza en 2024.

L'année qui vient de se terminer a été marquée par l'avancement des projets en cours, mais aussi, de façon particulière, par la consolidation des divers financements permettant de réaliser les différents travaux.

Nous avons également lancé d'autres nouveaux projets. Nous en préparons actuellement les dossiers pour la délivrance des autorisations afférentes.

En ce qui concerne les travaux en cours, nous avons pu poursuivre le projet de terrassements de Margoneggia, qui consiste dans la reconstruction des murs en pierres sèches. Ce projet devrait être achevé d'ici à la fin de l'année.

Un autre projet très important concerne le Val Serenello où, en 2023, la partie supérieure du sentier a été rénovée et restaurée. Pour 2024, ces travaux devraient également être achevés, avec la restauration des édifices et de tous les aspects inclus dans le projet.

Comme chaque année, les travaux d'entretien ont également généré une charge de travail non négligeable au niveau des ouvrages réalisés au fil des ans.

Toujours du point de vue de la vie sociale dans notre vallée, nous avons dû faire face au risque de fermeture de l'école enfantine. Heureusement, grâce à votre soutien, tout est rentré dans l'ordre et a permis à quelques familles de s'installer dans notre vallée.

Nous sommes convaincus que, grâce à nos initiatives, nous pourrions continuer à entretenir notre territoire tout en garantissant et en promouvant des emplois afin d'éviter le dépeuplement de nos vallées.

Tout cela est possible grâce à vous, donateurs et sympathisants de Pro Brontallo. Vous nous motivez constamment afin d'atteindre les objectifs fixés.

Un grand merci à vous tous.

Cordiales salutations,



Dem

Marzio Demartini
Président de l'Associazione Pro Brontallo

Réorganisation des archives paroissiales de Brontallo et Menzonio

En septembre, à l'occasion de la fête du village, nous avons enfin été en mesure de présenter à la population le long travail de réorganisation des archives paroissiales de Brontallo et Menzonio. Ce travail, effectué en collaboration avec les Archives de l'État, a mis en lumière quelques-unes des curieuses histoires de nos ancêtres. Ces documents historiques importants contribuent à notre patrimoine culturel.

Val Serenello

Dans le cadre du projet Val Serenello, au cours de l'année 2023, la partie supérieure du sentier, les zones agricoles et les pâturages boisés ont été restaurés. Ces travaux, si les conditions météorologiques le permettent, prendront fin au printemps prochain. Par la suite, nous débiterons les travaux de réhabilitation et de restauration des bâtiments, en fonction des priorités d'intervention relevant des établissements eux-mêmes. Ainsi, cette année, nous avons l'intention de nous occuper des deux fermes situées à Corte di Fondo et à l'Alpe Piatto. Dans les deux cas, le projet prévoit la réaffectation de ces bâtiments en tant que refuges alpins, tout en garantissant l'approvisionnement en eau grâce à la création d'une fontaine extérieure. À Corte di Fondo, nous nous limiterons à une intervention très traditionnelle correspondant à l'usage du début du XXe siècle, tandis que, à l'Alpe Piatto, étant donné que l'objectif final est de disposer d'un point d'appui pour les gérants de l'alpage, l'intervention à l'intérieur sera plus grande. Pour les trois étables de Serenello et Prati di Dentro, des travaux de conservation sont prévus afin de fournir des abris pour le bétail et pour le stockage du foin. Actuellement, nous veillons à ce que tous les aspects bureaucratiques (demandes de construction, permis et financement) soient menés à bien afin de garantir une mise en œuvre systématique des chantiers.



Rénovation du sentier dans le Val Serenello

Terrassement de Margoneggia

Un autre projet qui nous occupe depuis plusieurs années est le terrassement de murs en pierres sèches à Margoneggia. Au cours de l'année écoulée, nous avons traité le secteur de l'intérieur de Margoneggia. Nous espérons pouvoir terminer ce vaste projet d'ici à la fin de l'année. Étant donné qu'il s'agit de plusieurs mètres de murs en pierres sèches, de nombreux escaliers reliant les différentes terrasses et de quelques splüi, nous ne pouvons pas garantir que nous y parviendrons, mais nous ferons tout notre possible.



Vue sur les terrassements en murs en pierres

Entretien

Il se conçoit aisément que, l'année dernière, nous nous sommes également consacrés à l'entretien régulier du paysage afin d'éviter que le travail effectué par le passé ne soit réduit à néant. Malheureusement, il se produit toujours des événements tels que de fortes tempêtes ou du vent qui produisent des dégâts importants, mais si nous entretenons régulièrement le terrain et sa végétation, ces dommages tendent à diminuer car le sol absorbe mieux les précipitations.



Entretien du paysage au Selva Cortaccio

Fermeture de l'école enfantine

Heureusement, votre solidarité et le dialogue continu entre les autorités cantonales et communales, soutenues par les familles de toute la commune de Lavizzara, ont permis d'éviter le triste scénario de la fermeture de l'école enfantine locale. Ce dossier nous tenait particulièrement à cœur. En effet, sans infrastructure scolaire, il est difficile de motiver de jeunes familles afin de venir s'installer dans nos villages de montagne.



Aire de jeux près de l'école

Nouveaux projets

En 2023, nous avons lancé de nouveaux projets, dont certains sont même urgents. Nous n'avons malheureusement pas encore pu en donner le coup d'envoi à cause de la bureaucratie. Profitant de la saison hivernale, que l'on sait plus calme pour les chantiers de haute montagne (à cause du froid et de la neige), nous essayons de faire avancer les projets.

Parmi ces projets, nous comptons l'aqueduc de Margoneggia, qui serait d'une grande utilité pour nos agriculteurs. La réhabilitation de la région de Cappellina-Pianello, qui s'étend du Ponte della Merla à l'entrée du Val Serenello, permettra un meilleur accès au territoire de la réserve forestière.

Le projet de garage souterrain, qui aurait pour but de garantir l'accès au village, est actuellement en attente de mises à jour au niveau du développement régional. En tant qu'association, nous nous engageons à collaborer avec les autorités communales et cantonales, ainsi qu'avec les agences de développement touristique et environnemental, afin que nos projets puissent s'inscrire dans un projet de développement pour l'ensemble de notre région.

La maison patricienne est en attente de restructuration. Nous travaillons en vue d'être en mesure de démarrer effectivement les travaux au printemps.